

# ENGLISH

## Original instructions

HSTX8, is a bidirectional radio transmitter with variable code (rolling-code); it is equipped with 8 keys divided into two groups with different functions: 4 keys (X, Y, Z, W - fig. 1) are used for control of the "Nice Home Security" alarm systems and 4 keys (1, 2, 3, 4 - fig. 1) use the "O-Code" transmission technology for control of the "NiceOpera" and "Flor" systems (receivers and automations for doors, gates and similar products). HSTX8 is designed for indoor use. **Any other use is to be considered improper and is strictly prohibited! Nice declines all liability for damage resulting from improper use of the product and other than as specified in this manual.**

### 1 - OPERATION

The coding system of the keys X, Y, Z, W (fig. 1) is compatible with the "Nice Home Security" systems and each key is factory set with a precise function. (see Table 1); some keys may be programmed differently as required (see the manual for details). HSTX8 is compatible with HSTX8. The transmitter is bidirectional; after sending the commands "ON", "OFF" and "Partial ON" (orange led lit) it remains on standby for a response (orange led flashing) and displays the result (green = OFF; red = ON or Partial ON). If the led turns off after waiting for a response, this means that the response has not been received.

Table 1 (fig. 1)

X = Key (X): TOTAL DEACTIVATION
Y = Key (Y): TOTAL ACTIVATION
Z = Key (Z): PARTIAL ACTIVATION OF ZONES A + B
W = Key (W): ALARM (panic, illness or burglary)

The coding system used on the other keys 1, 2, 3, 4 (fig. 1) is "O-Code", compatible with the "NiceOpera" and "Flor" systems, for the control of automations on doors, gates and similar products. *For more information on all functions of the NiceOpera system, refer to the general manual "NiceOpera System Book", also available on the web site [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).*

Key 1 = function depends on memorisation in the receiver  
 Key 2 = function depends on memorisation in the receiver  
 Key 3 = function depends on memorisation in the receiver  
 Key 4 = function depends on memorisation in the receiver

### 2 - PROGRAMMING

Programming HSTX8 on alarm control units (keys X, Y, Z, W - fig. 1) Before memorising HSTX8 on the control unit, check correct operation by pressing any one of the keys X, Y, Z, W (fig. 1) and ensure that led L1 illuminates (fig. 1); if this does not occur, see chapter 3 - Battery replacement.  
**Activation - Deactivation - Partial activation of the control unit for zones A + B:** set the control unit to perform the procedure for learning HSTX8 (see control unit instruction manual) and press the keys OFF and ON (X & Y - fig. 1) at the same time: 1 beep on the control unit confirms successful programming.

**Activation of alarm "panic/illness/theft" - Activation of receiver:** set the control unit receiver to perform the procedure for learning HSTX8 (see relative control unit instruction manual) and press the key "Partial ON" (Z - fig. 1) for 10 seconds: 1 beep on the control unit confirms successful programming.

**Using HSTX8 on the "NiceOpera" system** (keys 1, 2, 3, 4 - fig. 1) For keys 1, 2, 3, 4 (fig. 1) HSTX8 adopts a call transmission technology named "O-Code". The transmitter is equipped with a "Memory", a "Proximity Receiver" and an "Enable Code" which, together, enable operations and programming via radio of standard functions in the "NiceOpera" system.

Before memorising the transmitter on the automation receiver, check correct operation by pressing any one of the keys 1, 2, 3, 4 (fig. 1) and ensure that led L1 illuminates (fig. 1); if this does not occur, see chapter 3 - Battery replacement.

#### - Memorising the transmitter

To memorise the transmitter on a NiceOne receiver, select one of the following procedures: Memorisation in "Mode I" - Memorisation in "Mode II" - Memorisation in "Extended Mode II" - Memorisation via "Certificate Number" - Memorisation via "Enable Code" received from a previously memorised transmitter - Remote Memorisation.

The operating procedures for these memorisation modes are provided in the instruction manual of the Receiver or Control Unit used to operate the transmitter. *These manuals are also available on the web site: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)*

**- Memorisation via the "ENABLE CODE" (between two transmitters)**  
 This procedure is specific only to devices belonging to the NiceOpera system, with "O-Code" encoding. The HSTX8 transmitters have a secret code, named "ENABLE CODE". This "enable code" is duly transferred from an old (previously memorised) transmitter to a new HSTX8 transmitter, enables recognition of the latter and thus automatic memorisation by a receiver. The procedure to transfer the "enable code" from an OLD to a NEW transmitter can be performed from any location, normally and preferably far from the receiver:

- Position two transmitters close together (i.e. in contact - fig. 2); one NEW version (to be memorised) and an OLD version (already memorised).
- On the NEW transmitter, press and hold any key (1, 2, 3, 4 - fig. 1) until the Led on the OLD transmitter lights up. Then release the key (the Led of the OLD transmitter starts flashing).
- On the OLD transmitter, press and hold any key (1, 2, 3, 4) until the Led on the NEW transmitter lights up. Then release the key (the Led turns off, indicating completion of the procedure and confirmed transfer of the "enable code" onto the NEW transmitter).

For the first 20 times that the NEW transmitter is used, it transmits the "enable code" received from the operative transmitter to the Receiver. After recognising the "enable code", the Receiver automatically memorises the identity code of the transmitter that sent it.

#### Possible error signals via the led:

4 flashes = transfer of "Enable Code" disabled.  
 6 flashes = transfer of "Enable Code" disabled between different transmitters.  
 10 flashes = errors in communication between the two devices.  
 15 flashes = memorisation failed as timeout has elapsed.

#### - "Remote" memorisation (in proximity of receiver)

A new HSTX8 transmitter can be memorised in the receiver memory without the need for direct intervention on the latter. A previously memorised and operative transmitter is required, located in the vicinity of the receiver. The new HSTX8 transmitter is memorised in the same way as the one previously memorised; therefore, if the first transmitter is memorised in "mode I" the new

HSTX8 will also be memorised in "mode I" with the option of using one of the transmitter keys. However, if the first transmitter is memorised in "mode II" the new HSTX8 will also be memorised in "mode II" but to memorise the required command, the keys must be used as follows: on the first transmitter, the key that activates the required command, and, on the second transmitter, the key to be memorised for the associated command.

To facilitate reading, the transmitter with the code to be entered is called NEW and the previously memorised transmitter is called OLD.

- Move to a position, with the two transmitters, within the operating range (the range of receivers with the maximum range).
- Press (for at least 5 seconds) the required key on the NEW HSTX8 transmitter and then release.
- Slowly press the key on the OLD transmitter 3 times.
- Slowly press (once) the required key on the NEW HSTX8 transmitter and then release.

### 3 - BATTERY REPLACEMENT

When the battery charge is low, the transmitter range is reduced significantly. When a key is pressed, if led L1 (fig. 1) illuminates and then immediately fades and turns off, this means that the battery is completely discharged and must be replaced immediately. Otherwise if led L1 (fig. 1) illuminates briefly, this means that the battery charge is low; in this case press and hold the key for at least half a second to enable the transmitter to attempt delivery of the command. In any event, if the battery charge is too low to complete a command (and wait for a response) led L1 (fig. 1) fades and the transmitter turns off. In these cases, to restore normal operation of the transmitter, replace the old battery with a new version of the same type, taking care to observe the specified polarity and proceeding as shown in fig. 3.

### 4 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

**WARNINGS:** • All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

■ **Type:** 8-key radio transmitter; 4 for alarm systems and 4 for automations of doors and gates ■ **Technology adopted:** encoded radio modulation AM OOK (433MHz) with quartz control ■ **Radio transmission:** Digital bidirectional communication, devices pre-encoded in the factory and managed in self-learning mode ■ **Encoding:** HS on keys X, Y, Z, W (fig. 1), rolling-code at 64 Bit. O-Code (compatible with Flo-R) on keys 1, 2, 3, 4 (fig. 1) rolling-code at 72 Bit ■ **Keys:** 8 ■ **Frequency:** 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Radiated power:** 1 dBm e.r.p. ■ **Power supply:** 3 V; +20% -40%; with 1 lithium battery type CR2032 ■ **Current absorption:** 1 µA on stand by, approx. 25 mA in transmission or reception ■ **Autonomy:** 2 years, estimated on the basis of 6 commands/day at 20°C (battery efficiency is reduced at low temperatures). ■ **Radio range:** 100 m in open field free of disturbance or approx. 20 m inside buildings (\*) ■ **Housing protection rating:** IP 40 (use in the home or protected environments) ■ **Operating temperature:** from -20°C to +55°C ■ **Dimensions (mm):** 88 x 36 x 10. ■ **Weight:** 25 g

(\* **Note:** All radio controls may be subject to interference which may alter performance. In the event of such interference, Nice cannot provide any guarantee as regards the effective capacity of its devices.

#### CE DECLARATION OF CONFORMITY

*Note - The contents of this declaration correspond to declarations in the official document deposited at the registered offices of Nice S.p.a. and in particular to the last revision available before printing this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes.*

**Number:** 331/HSTX8 **Revision:** 0  
 The undersigned, Luigi Paro, in the role of Managing Director, declares under his sole responsibility, that the product:  
**Manufacturer's Name:** NICE S.p.a.  
**Address:** Via Pazza Alta 13, Z.I. Rustigné, 31046 Oderzo (TV) Italy  
**Type:** 8-channel transmitter for alarm systems  
**Models:** HSTX8  
**Accessories:**

conforms to the essential requirements stated in article 3 of the following EC directive, for the intended use of products:

- 1999/5/EC; DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 9 March 1999 regarding radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity according to the following harmonised standards:
  - Health protection: EN 50371:2002; electrical safety: EN 60950-1:2006; electromagnetic compatibility: EN 301 489-1V1.8.1.2008; EN 301 489-3V1.4.1:2002; radio spectrum: EN 300220-2V2.1.2:2007
- In accordance with the directive 1999/5/EC (appendix V), the product is class 1 and marked:



The product also conforms to the requirements of the following EC directives:

- 2004/108/EEC DIRECTIVE 2004/108/EEC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 15 December 2004 regarding the approximation of member state legislation related to electromagnetic compatibility, repealing directive 89/336/EEC
- According to the following harmonised standards:  
 EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

Oderzo, 20.11.09

Ing. Luigi Paro  
 (Managing director)

# ITALIANO

## Istruzioni originali

HSTX8, è un trasmettitore radio bidirezionale con codice variabile (rolling-code); presenta 8 tasti suddivisi in due gruppi con funzioni diverse: 4 tasti (X, Y, Z, W - fig. 1) destinati al comando di sistemi di allarme "Nice Home Security" e 4 tasti (1, 2, 3, 4 - fig. 1) con tecnologia di trasmissione chiamata "O-Code", sono destinati al comando di sistemi "NiceOpera" e "Flor" (ricevitori ed automazioni per porte, cancelli e similari). HSTX8, è adatto per l'utilizzo negli interni. **Ogni altro uso è da considerarsi improprio e vietato! Nice non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.**

### 1 - FUNZIONAMENTO

La codifica usata nei tasti X, Y, Z, W (fig. 1) è compatibile con i sistemi "Nice Home Security" e ogni tasto è programmato di fabbrica con una precisa funzione, vedere Tabella 1; alcuni tasti possono essere programmati diversamente (vedere manuale di istruzioni dei dispositivi al quale HSTX8 è associato). Il trasmettitore è bidirezionale; dopo aver inviato i comandi "ON", "OFF" e "ON Parziale" (led accende arancio) rimane in attesa della risposta (led lampeggiano arancio) e ne visualizza il risultato (verda = OFF; rosso = ON o ON parziale). Se dopo aver atteso la risposta, il led si spegne significa che la risposta non è stata ricevuta.

Tabella 1 (fig. 1)

X = Tasto (X): DISATTIVAZIONE TOTALE
Y = Tasto (Y): ATTIVAZIONE TOTALE
Z = Tasto (Z): ATTIVAZIONE PARZIALE DELLE ZONE A + B
W = Tasto (W): ALLARME (panico o malore o rapina)

La codifica usata negli altri tasti 1, 2, 3, 4 (fig. 1) è "O-Code", compatibile con i sistemi "NiceOpera" e "Flor", per il comando di automazioni di porte, cancelli e similari. *Per approfondire tutte le funzionalità del sistema NiceOpera consultare il manuale generale "NiceOpera System Book", disponibile anche nel sito internet [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).*

Tasto 1 = la funzione dipende dalla memorizzazione nel ricevitore  
 Tasto 2 = la funzione dipende dalla memorizzazione nel ricevitore  
 Tasto 3 = la funzione dipende dalla memorizzazione nel ricevitore  
 Tasto 4 = la funzione dipende dalla memorizzazione nel ricevitore

### 2 - PROGRAMMAZIONE

Programmazione di HSTX8 nelle centrali di allarme (tasti X, Y, Z, W - fig. 1) Prima di memorizzare HSTX8 nella centrale, verificare il suo corretto funzionamento premendo uno qualsiasi dei tasti X, Y, Z, W (fig. 1) e contemporaneamente osservare se si accende il led L1 (fig. 1); se non si accende vedere capitolo 3 - Sostituzione della pila.  
**Attivazione - Disattivazione - Attivazione parziale della centrale per le zone A + B:** predisporre la centrale all'apprendimento di HSTX8 (vedere manuale di istruzioni della centrale) e premere contemporaneamente i tasti OFF e ON (X e Y - fig. 1): 1 beep sulla centrale, conferma l'avvenuta programmazione.

**Attivazione allarme "panico/malore/rapina" - Attivazione ricevitore:** predisporre la centrale/ricevitore all'apprendimento di HSTX8 (vedere rispettivi manuali istruzioni) e premere il tasto "ON Parziale" (Z - fig. 1) per 10 secondi: 1 beep sulla centrale, conferma l'avvenuta programmazione.

**Uso di HSTX8 nel sistema "NiceOpera"** (tasti 1, 2, 3, 4 - fig. 1) Per i tasti 1, 2, 3, 4 (fig. 1) HSTX8 adotta una tecnologia di trasmissione chiamata "O-Code". Il trasmettitore contiene al suo interno una "Memoria", un "Ricevitore di prossimità" e un "Codice di abilitazione" che, nel loro insieme, permettono di effettuare via radio operazioni e programmazioni tipiche del sistema "NiceOpera".

Prima di memorizzare il trasmettitore nel Ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo uno qualsiasi dei tasti 1, 2, 3, 4 (fig. 1) e contemporaneamente osservare se si accende il led L1 (fig. 1); se non si accende vedere capitolo 3 - Sostituzione della pila.

#### - Memorizzazione del trasmettitore

Per memorizzare il trasmettitore in un Ricevitore NiceOne, è possibile scegliere fra le seguenti procedure operative: Memorizzazione in "Mode I" - Memorizzazione in "Mode II" - Memorizzazione in "Mode II esteso" - Memorizzazione tramite il "Numero di Certificato" - Memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" ricevuta da un trasmettitore già memorizzato - Memorizzazione a distanza. Le procedure operative di queste modalità di memorizzazione sono riportate nel manuale istruzioni del Ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. *Questi manuali sono disponibili anche sul sito internet: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)*

Nel presente manuale sono riportate solo le procedure di memorizzazione che possono essere eseguite senza intervento sul Ricevitore.

#### - Memorizzazione tramite il "Codice di ABILITAZIONE" (tra due trasmettitori)

Questa procedura è specifica solo per i dispositivi che fanno parte del sistema NiceOpera, con codifica "O-Code". I trasmettitori HSTX8 possiedono un codice segreto, chiamato "CODICE DI ABILITAZIONE". Questa "abilitazione", opportunamente trasferita da un vecchio trasmettitore (già memorizzato) in un nuovo trasmettitore HSTX8, permette a quest'ultimo di essere riconosciuto e quindi memorizzato automaticamente da un Ricevitore. La procedura per trasferire il "codice di abilitazione" di un VECCHIO in un NUOVO trasmettitore può essere eseguita ovunque, tipicamente e preferibilmente lontano dal ricevitore:

- Tenere vicini fra loro (attaccati! - fig. 2) due trasmettitori, uno "NUOVO" (da memorizzare) e uno "VECCHIO" (già memorizzato).
- Sul NUOVO trasmettitore, tenere premuto un tasto qualsiasi (1, 2, 3, 4 - fig. 1) fino a quando si accende il Led del VECCHIO trasmettitore. Quindi, rilasciare il tasto (il Led del VECCHIO trasmettitore inizia a lampeggiare).
- Sul VECCHIO trasmettitore, tenere premuto un tasto qualsiasi (1, 2, 3, 4) fino a quando si accende il Led del NUOVO trasmettitore. Quindi, rilasciare il tasto (il Led si spegne, segnalando il termine della procedura e l'avvenuto trasferimento del "codice di abilitazione" nel NUOVO trasmettitore).

Quando il NUOVO trasmettitore verrà usato le prime 20 volte, trasmetterà al Ricevitore il "codice di abilitazione" appena ricevuto dal trasmettitore funzionante. Il Ricevitore, dopo aver riconosciuto l'abilitazione, memorizzerà automaticamente il codice di identità del trasmettitore che l'ha trasmesso.

#### Possibili segnalazione di errori attraverso il led:

4 lampeggi = trasferimento del "Codice di abilitazione" disabilitato.  
 6 lampeggi = trasferimento del "Codice di abilitazione" disabilitato fra trasmettitori diversi.  
 10 lampeggi = errori nella comunicazione fra i due dispositivi.

15 lampeggi = memorizzazione non avvenuta per superamento del tempo limite.

#### - Memorizzazione "a distanza" (in prossimità del ricevitore)

È possibile memorizzare un nuovo trasmettitore HSTX8 nella memoria del ricevitore senza agire direttamente su di esso. È necessario disporre di un trasmettitore funzionante già memorizzato ed essere fisicamente in prossimità del ricevitore. Il nuovo trasmettitore HSTX8 verrà memorizzato con la stessa modalità di quello già memorizzato; quindi, se il primo trasmettitore è memorizzato in "modo I" anche il nuovo HSTX8 verrà memorizzato in "modo I" con la possibilità di utilizzare una qualunque dei tasti dei trasmettitori. Invece, se il primo trasmettitore è memorizzato in "modo II" anche il nuovo HSTX8 verrà memorizzato in "modo II" ma per memorizzare il comando desiderato sarà necessario utilizzare, nel primo trasmettitore, il tasto che attiva il comando desiderato e, nel secondo trasmettitore, il tasto che si vuol memorizzare per quel comando.

Per facilitare la lettura, è stato definito "NUOVO" il trasmettitore con il codice da inserire e "VECCHIO" quello già memorizzato:

- Posizionarsi, con i due trasmettitori, nel raggio di azione dei ricevitori (entro la portata massima).
- Tenere premuto il tasto desiderato per un istante, significa che il primo trasmettitore HSTX8, poi rilasciare.
- Premere lentamente per 3 volte, il tasto sul VECCHIO trasmettitore.
- Premere lentamente per 1 volta, il tasto sul NUOVO trasmettitore HSTX8, poi rilasciare.

### 3 - SOSTITUZIONE DELLA PILA

Quando la pila si scarica, il trasmettitore riduce sensibilmente la portata. Se, quando viene premuto un tasto, il led L1 (fig. 1) si accende e subito si spegne affievolendosi, significa che la pila è completamente scarica e va subito sostituita. Invece, se il led L1 (fig. 1) si accende solo per un istante, significa che la pila è parzialmente scarica e perché il trasmettitore possa tentare di inviare il comando, occorre tenere premuto il tasto per almeno mezzo secondo. Comunque, se la pila è troppo scarica per portare a termine l'invio del comando (ed eventualmente attendere la risposta), il trasmettitore si spegnerà con il led L1 (fig. 1) che si affievolisce. In questi casi, per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, occorre sostituire la pila scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata, procedendo come mostrato in fig. 3.

### 4 - CARATTERISTICHE TECNICHE

**AVVERTENZE:** • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambiente di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità e destinazione d'uso.

■ **Tipologia:** Trasmettitore radio a 8 tasti; 4 per sistemi allarme 4 per ed automazioni per porte e cancelli ■ **Tecnologia adottata:** modulazione radio codificata AM OOK (433MHz) controllata al quarzo ■ **Trasmissione radio:** comunicazione digitale bi-direzionale; dispositivi pre-codificati in fabbrica e gestiti in autoprogrammazione ■ **Codifica:** HS sui tasti X, Y, Z, W (fig. 1), rolling-code a 64 Bit. O-Code (compatibile Flo-R) sui tasti 1, 2, 3, 4 (fig. 1) rolling-code a 72 Bit ■ **Tasti:** 8 ■ **Frequenza:** 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Potenza irradiata:** 1 dBm e.r.p. ■ **Alimentazione:** 3 V +20% -40%; con 1 batteria al Litio tipo CR2032 ■ **Corrente assorbita:** 1 µA in stand by, circa 25 mA in trasmissione o ricezione ■ **Autonomia:** 2 anni, stimata su una base di 6 comandi/giorno a 20°C (alle basse temperature l'efficienza delle batterie diminuisce) ■ **Portata radio:** 100 m in spazio libero ed in assenza di disturbi; circa 20 m all'interno di edifici (\*) ■ **Grado di protezione del contenitore:** IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) ■ **Temperatura di esercizio:** da -20°C a +55°C ■ **Dimensioni (mm):** 88 x 36 x 10 ■ **Peso:** 25 g

(\* **Note:** Tutti i radiocomandi possono essere soggetti ad interferenze che ne possono alterare le prestazioni. Nei casi di queste interferenze, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi.

#### DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

*Note - Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nell'ultima revisione disponibile, prima della stampa di questo manuale, del documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a. Il presente testo è stato riadattato per motivi editoriali.*

**Numero:** 331/HSTX8 **Revisione:** 0  
 Il sottoscritto Luigi Paro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:  
**Nome produttore:** NICE S.p.a.  
**Indirizzo:** Via Pazza Alta 13, Z.I. Rustigné, 31046 Oderzo (TV) Italia  
**Tip:** Trasmettitore a 8 canali per sistemi d'allarme  
**Modelli:** HSTX8  
**Accessori:**

Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 dalla seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:

- 1999/5/CE DIRETTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità
  - Secondo le seguenti norme armonizzate: protezione della salute: EN 50371:2002; sicurezza elettrica: EN 60950-1:2006; compatibilità elettromagnetica: EN 301 489-1V1.8.1.2008; EN 301 489-3V1.4.1:2002; spettro radio: EN 300220-2V2.1.2:2007
- In accordo alla direttiva 1999/5/CE (allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato: **CE 0682**

Inoltre il prodotto risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:

- 2004/108/CEE DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE
- Secondo le seguenti norme armonizzate:  
 EN 50130-4:1995+A1:1998+A2:2003

Oderzo, 20 novembre 2009

Ing. Luigi Paro  
 (Amministratore Delegato)

# FRANÇAIS

## Instructions originales

HSTX8 est un émetteur radio bidirectionnel à code variable (rolling-code) ; il présente 8 touches subdivisées en deux groupes avec des fonctions différentes : 4 touches (X, Y, Z, W - fig. 1) sont destinées à la commande de systèmes d'alarme "Nice Home Security" et 4 touches (1, 2, 3, 4 - fig. 1) avec technologies de transmission appelée « O-Code », sont destinées à la commande de systèmes « NiceOpera » et « Flor » (récepteurs et automatismes pour portes, portails et similaires). HSTX8 est indiqué pour une utilisation à l'intérieur. **Tout autre utilisation doit être considérée comme impropre et interdite ! Nice ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre des produits, différente de ce qui est prévu dans le présent guide.**

### 1 - FONCTIONNEMENT

Le codage utilisé dans les touches X, Y, Z, W (fig. 1) est compatible avec les systèmes « Nice Home Security » et chaque touche est programmée en usine avec une fonction précise (Tableau 1) ; certaines d'entre elles peuvent être programmées différemment (voir guide d'instructions des dispositifs auquel HSTX8 est associé). L'émetteur est bidirectionnel, après avoir envoyé les commandes « ON », « Off » et « On Partiel » (led allumée orange) il reste en attente de la réponse (led clignotant orange) et en affiche le résultat (vert = OFF ; rouge = ON ou ON partiel). Si après avoir attendu la réponse, la led s'éteint, cela signifie que la réponse n'a pas été reçue.

Tableau 1 (fig. 1)

X = Touche (X) : DÉSACTIVATION TOTALE
Y = Touche (Y) : ACTIVATION TOTALE
Z = Touche (Z) : ACTIVATION PARTIELLE DES GROUPES A + B
W = Touche (W) : ALARME (panique ou malaise ou agression)

Le codage utilisé dans les autres touches 1, 2, 3, 4 (fig. 1) est « O-Code », compatible avec les systèmes « NiceOpera » et « Flor », pour la commande d'automatismes de portes, portails et similaires. *Pour approfondir toutes les fonctions du système NiceOpera consulter le guide général « NiceOpera System Book », disponible également sur le site [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).*

Touche 1 = la fonction dépend de la mémorisation dans le récepteur  
 Touche 2 = la fonction dépend de la mémorisation dans le récepteur  
 Touche 3 = la fonction dépend de la mémorisation dans le récepteur  
 Touche 4 = la fonction dépend de la mémorisation dans le récepteur

### 2 - PROGRAMMATION

Programmation de HSTX8 dans les centrales d'alarme (touches X, Y, Z, W - fig. 1) Avant de mémoriser HSTX8 dans la centrale, vérifier son fonctionnement correct en pressant l'une quelconque des touches X, Y, Z, W (fig. 1) et simultanément, observer si la led L1 (fig. 1) s'allume ; si ce n'est pas le cas, voir le chapitre 3 - Remplacement de la pile.

**Activation - Désactivation - Activation partielle de la centrale pour les groupes A + B :** préparer la centrale à la reconnaissance de HSTX8 (voir guide d'instructions de la centrale) et presser simultanément les touches OFF et ON (X et Y - fig. 1) : 1 bip dans la centrale confirme que la programmation a eu lieu.

**Activation allarme « panique/malaise/agression » - Activation récepteur :** préparer la centrale/récepteur à la reconnaissance de HSTX8 (voir guides d'instructions respectifs) et presser la touche « ON partiel » (Z - fig. 1) pendant 10 secondes : 1 bip dans la centrale confirme que la programmation a eu lieu.

**Utilisation de HSTX8 dans le système « NiceOpera »** (touches 1, 2, 3, 4 - fig. 1)

Pour les touches 1, 2, 3, 4 (fig. 1) HSTX8 adopte une technologie de transmission appelée « O-Code ». L'émetteur contient à l'intérieur une « Mémoire », un « Récepteur de proximité » et un « Code d'activation » qui, dans leur ensemble, permettent d'effectuer par radio des opérations et des programmations typiques du système « NiceOpera ». Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier son fonctionnement correct en pressant l'une quelconque des touches 1, 2, 3, 4 (fig. 1) et simultanément, observer si la led L1 (fig. 1) s'allume ; si ce n'est pas le cas, voir le chapitre 3 - Remplacement de la pile.

#### - Mémorisation de l'émetteur

Pour mémoriser l'émetteur dans un Récepteur NiceOne, on peut choisir l'une des procédures suivantes : Mémorisation en « Mode I » - Mémorisation en « Mode II » - Mémorisation en « Mode II étendu » - Mémorisation par « Numéro de Certificat » - Mémorisation par « Code d'activation » reçu d'un émetteur déjà mémorisé - Mémorisation à distance. Les procédures correspondant à ces modes de mémorisation sont détaillées dans le guide d'instruction du récepteur ou de la centrale avec laquelle on veut faire fonctionner l'émetteur. *Ces guides sont également disponibles sur le site Internet : [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).*

Le présent guide ne contient que les procédures de mémorisation qui peuvent être effectuées sans intervenir dans le Récepteur.

#### - Mémorisation par « Code d'ACTIVATION » (entre deux émetteurs)

Cette procédure est réservée aux dispositifs qui font partie du système NiceOpera à codage « O-Code ». Les émetteurs HSTX8 possèdent un code secret, appelé « CODE D'ACTIVATION ». Cette « activation », une fois qu'elle a été correctement transférée d'un ancien émetteur (déjà mémorisé) à un nouvel émetteur HSTX8, permet à ce dernier d'être reconnu et donc automatiquement mémorisé par un récepteur. La procédure pour



